

АМИТ «Ховар»

www.prezident.t

АМИТ «Ховар»

Ш.САИДОВ
котиби матбуоти
раиси шаҳри Душанбе

A black and white portrait of a middle-aged man with dark hair, wearing a dark suit jacket, a white shirt, and a dark tie. He is looking directly at the camera with a neutral expression. The background is plain white.

бо ашён хомӣ маҳаллӣ қор қардани онҳо вазиҷаҳои мушаххас ғузушта буданд. Ҷиғати иҷрои дастури сулоҳонӣ Президентӣ мамлакат ва Қарори Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 4 декабри соли 2003 таъти рақами 523 «Дар бораи консепсияи рушди саноати Тоҷикистон» тадбирҳои иловагӣ андишда, дар соли 2011-ум 11 қорхонаи ҳурди истеҳсоли нушӯқҳои ғайриспиритӣ, маҳсулоти қандӣ ва масоҳиқӣ сохтмонӣ ба ғайрият шурӯъ намуд, ки тавассути онҳо зейда аз 120 қорӣ нави қор таъсис ёфт. Иҷунин дар арафаи қашини 20-солагии Истиклолияти давлатии Тоҷикистон дар ҚС «Хуҷорқорӣ» сеҳи бозистода, аз таъмир барқарорда, аз ҳисобии соҳибқорони ватанӣ ба маблағии 165 ҳазор долларӣ амриқӣ таҳқиқоти истеҳсоли консерваҳо ва меваи ҳуқш васт қарда шурӯъ (Идома дар сах. 2).

(Идома дар сах. 2)

Дар Ваҳдат нафақаро бо корт мегиранд

Таваччуҳ ва ғамхори Ҳукумати кишвар нисбати табақаҳои ниёзманди аҳоли соҳҳои охир маҷрои тоза ва самарбахшунибаромӯз мегирад. Барномаҳои ғайрибаст кардани шиддатҳои иҷтимоӣ дар доираи Консепсияи хифзи иҷтимоии аҳоли барои соҳҳои 2010-2015, ба халли мушкилоти ҷойдошта ва рӯзмарраи соҳаи мазкур равона гардидаанд.

Бино ба маълумоти Ҳадамоти матбуот ва рекламаи БДАТ «Амонатбонк», яке аз барномаҳои мавриди таваччуҳ, ки соҳҳои охир аз тарафи Бонки давлатии амонатгузори Тоҷикистон «Амо-

натбонк» дар ҳамкорӣ бо Вазорати меҳнат ва хифзи иҷтимоии аҳолии Ҷумҳурии Тоҷикистон амалӣ мешавад, ин Барномаи гузарини пардохти нафақа тавассути корҳои бонки мебошад. Барномаи мазкур аз соли 2009 инҷониб дар саросари кишвар раҳандозӣ шуда, имрӯзҳо даврии сеюми он дар арафаи анҷомебист.

Дар доираи чорабиниҳои даврии номбурда ба наздикӣ дар филиали БДАТ «Амонатбонк» дар шаҳри Ваҳдат маросими расмӣ гузарини ба хизматрасонии мазкур доир гарид. Зикр кардан бамаврид аст, ки шумораи нафақатирон

дар шаҳри Ваҳдат беш аз 18 ҳазор нафарро ташкил медиҳад.

Дар доираи амалии шудани чорабиниҳои мазкур дар бинои филиали номбурда як алақат бонкомат насб гардида, тамоми нафақаҳои пардохти нафақа бо Постерминалҳо таъмин шуданд, гуфт замин сӯҳбат сардори филиали мазкур Абдусит Ғаймов.

Дар баробари иҷрои корҳои техникаи ҳуҷҷатгузорӣ, масъулин диққати ҷиддиро ба корҳои иттилоотонии ғамхондариҳои равона намула, аз хисоби қорамандон гурӯҳҳои ғамхондариҳои ташкил кардаанд. Гурӯҳҳо ба нафақатирон усули қор ва қондаҳои истифодаи қорхоро ғамхониди, дар марҳилаи аввал ба онҳо қумаки амалӣ мерасонанд.

Далер МЕРҒАНОВ,
«Садои мардум»

Толори нави варзишӣ

Дар маҳаллаи Теми шаҳри Хоруғ бо иштироки доираи васеи варзишгарону мураббӣҳои толори нави ғушӣи дари худро барои паҳлавонӣ боз намуд. Ин 13-умини толори ғушӣи дар маркази Вилояти Мухтори Қўҳистони Бадахшон аст. Толори мазкур бо иқдом ва маблағгузориҳои соҳибқор Мунаввар Шанбиев қомат афроста, дар он барои машқи доимии наврастону қавонон шароити хуб муайён шудааст. Пас аз ифтитоии расмӣ толори нави ғушӣи дар ин ҷо мусобакаи қушодани шаҳрӣ бо иштироки намоёндогони деҳоти Сўҷону Поршиневӣ ноҳияи Шугнон аз рӯйи намуни дэю-до баргузор гардид

Ш. ШОҲҶОСИМОВ, «Садои мардум»

БЮЛЛЕТЕНИ ХАРИДИ ДАВЛАТӢ

БА ТАВАЧЧУӢИ МОЛРАСОНУ ПУДРАТЧИЁН! Даъватномаи иштирок дар озмуни харид

Комиссияи озмуни хариди Мақомоти иҷроияи маҳаллии ҳокимияти давлатии шаҳри Ваҳдат (минбаъд-мақоми Ваколатдор, суроға: Ҷумҳурии Тоҷикистон, шаҳри Ваҳдат, кўчаи Тўғдона 12, телефони: 831-36-2-74-70) ва ташкилотҳои Харидор довтолабони салоҳиятдорро барои иштироки дар озмуни хариди номгўйи зерини мол, қор ва хизматрасонӣ, ки дар як давр гузаронида мешавад, даъват менамоянд:

т/р	Ташкилоти Харидор	Предмети харид	Микдор	Сана ва вақти қушодани лиффоҳа
1	Ҷамоати деҳоти «Дўсти»	Таъмири пурраи бинои ҷамоат	тибқи дархост	21.02.2012 соати 10 ⁰⁰

- Довталабон барои гирифтани ҳуҷҷатҳои тендерӣ ва маълумоти иловагӣ дар бораи тендер метавонанд ба мақоми Ваколатдор дар суроғаи дар боло зикршуда муроҷиат намоянд.
- Довталабоне, ки хоҳиши дар озмун иштирок кардан доранд, ҳуҷҷатҳои тендерии худро дар лиффоҳаи мўҳракдашуда, ба суроғаи дар боло зикршуда то вақти дар сутуни «Сана ва вақти қушодани лиффоҳа» муайяншуда пешниҳод намоянд. Мўҳлати муқарраршуда мўҳлатест, ки баъди анҷоми вақт аз довтолабон пешниҳодот қабул карда намешавад.
- Лиффоҳа бо пешниҳодоти довтолабон аз ҷониби комиссияҳои муштарак тибқи тартиби муқарраргардида қушода мешавад. Намоёндогони довтолабон ҳуқуқ доранд, ки дар раванди озмун иштирок намоянд.

БУНЁДИ МИЛЛИИ ИҶТИМОИИ МАБЛАҒГУЗОРИИ ТОҶИКИСТОН (БМИМТ) ДАЪВАТ БАРОИ ИШТИРОК КАРДАН ДАР САВДО-ОЗМУНҲО

Санаи даъват: «31» январи соли 2012
№ Шартномаҳо: KFWII-10/ KFWII-15/ KFWII-17/ KFWII-30
№ Грант: BMZ №2005 66 315

- Ҷумҳурии Тоҷикистон аз Бонки Олмонии Русш дар доираи Барномаи KFW (Фондҳои ҷамоавӣ барои мусоидати рушди маълумоти асосӣ ва барқарорсозии инфраструктураи коммуналӣ) Гранти BMZ №2005 66 315 гирифт. Дар назар аст, ки як қисми маблағҳои ин грант дар доираи шартномаҳои KFWII-10/KFWII-15/ KFWII-17/KFWII-30 ҷиҳати пардохт барои татбиқи лоиҳаҳои ҷамоавӣ:
- KFW II-10 «Соҳтмони бинои таълимӣ 10 синфҳои дар мактаби тахсилоти миёнаи умумии №17, деҳаи Янгир, Ҷамоати деҳоти Маданият, ноҳияи Ҷ.Рӯмӣ»
- KFW II-15 «Соҳтмони бинои таълимӣ 10 синфҳои дар мактаби тахсилоти миёнаи умумии № 11, деҳаи Шохмӯт, Ҷамоати деҳоти Озоддон, ноҳияи Панҷ»
- KFW II-17 «Соҳтмони бинои таълимӣ 6 синфҳои дар мактаби тахсилоти миёнаи ноҳураи №24, деҳаи Маданият, Ҷамоати деҳоти Крупская, ноҳияи Қумсангир»
- KFW II-30 «Соҳтмони бинои таълимӣ 8 синфҳои дар мактаби тахсилоти миёнаи умумии № 9, деҳаи Давлатишоев, Ҷамоати деҳоти Қангурт, ноҳияи Темурмалик» истифода шаванд.

- Супориндиҳандаҳо - Ассотсиацияҳои волидайнӣ омӯзгорони мактаби тахсилоти миёнаи умумии №17, деҳаи Янгир, Ҷамоати деҳоти Маданият, ноҳияи Ҷ.Рӯмӣ, мактаби тахсилоти миёнаи умумии № 11, деҳаи Шохмӯт, Ҷамоати деҳоти Озоддон, ноҳияи Панҷ, мактаби тахсилоти миёнаи ноҳураи № 24, деҳаи Маданият, Ҷамоати деҳоти Крупская, ноҳияи Қумсангир, мактаби тахсилоти миёнаи умумии № 9, деҳаи Давлатишоев, Ҷамоати деҳоти Қангурт, ноҳияи Темурмалик ва маблағгузор - Бунёди Миллии Иҷтимоии Маблағгузори Тоҷикистон (БМИМТ) ташкилотҳои соҳтмони аз интиҳоби пешақӣ гузаширо даъват менамоянд, ки пешниҳодоти озмуни пўшидаро барои иштирок намудан дар озмуни интиҳобӣ ҷиҳати иҷрои лоиҳаҳои KFW II-10, KFW II-15, KFW II-10, KFW II-15 манзур намоянд.

- Иштирокчиёни савдо-озмун бояд Иҷозатномаи ҳуқуқи иҷрои қорҳои соҳтмонӣ-васлкуниро дошта бошанд.
- Ҳуҷҷатҳои савдо-озмун ва нусхаҳои иловагӣ онро бо пардохти бебозғашт, ба маблағи 300 (сесад) сомонӣ барои ҳар як бастан ҳуҷҷатҳо аз суроғаҳои зерин дастрас кардан мумкин аст:
- Дафтари минтақавии БМИМТ, ш. Қўргонтеппа, кўчаи Зайнидинов 34.

Дафтари минтақавии БМИМТ, ш. Қўлоб, кўчаи Н.Хувайдуллоев 9/14.
Маълумоти иловагиро низ аз ҳамин суроғаҳо дастрас кардан мумкин аст.

- Конфронсиҳои пешазозмунӣ барои лоиҳаи KFW II-10 рўзи 14-уми февралӣ соли 2012, соати 9⁰⁰, дар бинои мактаби тахсилоти миёнаи умумии №17, деҳаи Янгир, Ҷамоати деҳоти Маданият, ноҳияи Ҷ.Рӯмӣ, барои лоиҳаи KFW II-15 рўзи 14-уми февралӣ соли 2012, соати 14³⁰, дар бинои мактаби тахсилоти миёнаи умумии № 11, деҳаи Шохмӯт, Ҷамоати деҳоти Озоддон, ноҳияи Панҷ, барои лоиҳаи KFW II-17 рўзи 14-уми февралӣ соли 2012, соати 11³⁰, дар бинои мактаби тахсилоти миёнаи ноҳураи № 24, деҳаи Маданият, Ҷамоати деҳоти Крупская, ноҳияи Қумсангир, барои лоиҳаи KFW II-30 рўзи 16-уми февралӣ соли 2012, соати 11⁰⁰, дар бинои мактаби тахсилоти миёнаи умумии № 9, деҳаи Давлатишоев, Ҷамоати деҳоти Қангурт, ноҳияи Темурмалик баргузор мегарданд.

- Пешниҳодҳо бояд аз рӯи қолаби стандартӣ, дар бастан ҳуҷҷатҳои тендерӣ на дертар аз соати 14⁰⁰ рўзи 29-уми февралӣ соли 2012 ба суроғаҳои зайл пешниҳод шаванд: ш. Душанбе, кўчаи Шотемур 27, ошёнаи 2, улоқи 22 Қумити давлатии сармоягузорӣ ва идораи амволи давлатии Ҷумҳурии Тоҷикистон, ки он ҷо дар ҳузури иштирокчиёни озмун ва намоёндогони Ассотсиацияҳои волидайнӣ омӯзгорони мактабҳо аз тарафи комиссияи тендерии Қумити давлатии сармоягузорӣ ва идораи амволи давлатии Ҷумҳурии Тоҷикистон қушода мешавад.

- Пешниҳодҳои озмунӣ пас аз қушодан бояд муддати 45 рӯз эътибор дошта бошанд. Пешниҳоди озмунӣ бояд аз рӯйи қолаби стандартӣ «Замонати бонкӣ барои пешниҳодҳои озмунӣ» ба андозаи на кам аз 50 ҳазор сомонӣ замонати бонкӣ дошта бошад.

Маълумотхоро тавассути телефонҳои БМИМТ гирифтани мумкин аст:
дар ш. Душанбе: (8-992-37) 221-31-08, 221-68-44,
дар ш. Қўргонтеппа: (8-3222) 3-60-43/ 3-61-73,
дар ш. Қўлоб: (8-3322) 2-66-66.
e-mail: spap@nsift.tojikiston.com; http://www.nsift.tojikiston.com/

БЮЛЛЕТЕНИ ХАРИДИ ДАВЛАТӢ

БА ТАВАЧЧУӢИ МОЛРАСОНУ ПУДРАТЧИЁН! Даъватномаи иштирок дар озмуни харид

Комиссияҳои муштаракӣ озмуни хариди Агентии хариди давлатии мол, қор ва хизматрасонии назди Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон (минбаъд – мақоми Ваколатдор, суроға: Ҷумҳурии Тоҷикистон, шаҳри Душанбе, кўчаи Шота Руставели 22, тел: 221-47-03, 223-11-80) ва ташкилотҳои Харидор довтолабони салоҳиятдорро барои иштироки дар озмунҳои хариди номгўйи зерини мол, қор ва хизматрасонӣ, ки дар як давр гузаронида мешавад, даъват менамоянд:

№ ДИО	Ташкилоти Харидор	Ному насаб ва телефони шахси масъул	Предмети харид	Воҳиди ченак	Микдор	Сана ва вақти қушодани лиффоҳа
147/1-33	Ҳадамоти шиносномавино бақайдгирини ВКД Ҷумҳурии Тоҷикистон	А. Садуллоев 227-66-60	Молҳои гуногун	номгўй	22	10.02.2012 соати 10 ⁰⁰
148/1-34	Китобхонаи илмӣи марказии ба номи И.Ганди	А. Садуллоев 227-66-60	Мебел, компютер, мошинаи нусхабардорӣ, камераи мушоҳидагӣ	номгўй	10	21.02.2012 соати 9 ⁰⁰
149/2-84	Мақомоти иҷроияи ҳокимияти давлатии ноҳияи Сино	Ф. Абдурахмонов 227-65-78	Бензини АИ- 92	сомонӣ	20100	10.02.2012 соати 10 ³⁰
150/2-85	Шабакаи Қумаки аввалияи тиббии санитарии шаҳри Турсунзода	Ф. Абдурахмонов 227-65-78	Доруворӣ	номгўй	37	10.02.2012 соати 11 ⁰⁰
151/2-86	Шўъбаи фарҳанги Мақомоти иҷроияи ҳокимияти давлатии шаҳри Турсунзода	Ф. Абдурахмонов 227-65-78	Асбоби мусиқии KORG PA2-PRO	дона	1	10.02.2012 соати 11 ³⁰
152/2-87	Муассисаи давлатии истифодабарии роҳҳои ноҳияи Сино	Ф. Абдурахмонов 227-65-78	Равғанҳои молданиии техникаӣ (3 намуна) Солдот	литр килограмм	4650 220	10.02.2012 соати 11 ⁰⁰
153/2-88	Муассисаи давлатии истифодабарии роҳҳои ноҳияи Сино	Ф. Абдурахмонов 227-65-78	Қуми пуштагӣ Намаки техникаӣ	м³ тонна	565 300	10.02.2012 соати 11 ³⁰
154/2-89	Шўъбаи маорифи ноҳияи Шохмансур	Ф. Абдурахмонов 227-65-78	Маводи ғизоӣ	номгўй	10	10.02.2012 соати 13 ⁰⁰

- Довталабон барои гирифтани ҳуҷҷатҳои тендерӣ ва маълумоти иловагӣ дар бораи тендер метавонанд ба мақомоти ваколатдор дар суроғаи дар боло зикршуда муроҷиат намоянд.
- Довталабоне, ки хоҳиши дар озмун иштирок кардан доранд, баъди супоридани ҳаққи бебозғашт, ҳуҷҷатҳои тендерии худро дар лиффоҳаи мўҳракдашуда, ба суроғаи дар боло зикршуда то вақти дар сутуни «Сана ва вақти қушодани лиффоҳа» муайяншуда пешниҳод намоянд. Мўҳлати муқарраршуда мўҳлатест, ки баъди анҷоми вақт аз довтолабон пешниҳодот қабул карда намешавад.
- Лиффоҳа бо пешниҳодоти довтолабон аз ҷониби комиссияҳои муштарак тибқи тартиби муқарраргардида қушода мешавад. Намоёндогони довтолабон ҳуқуқ доранд, ки дар раванди озмун иштирок намоянд.

БАРҲАМ МЕХӢРАД

ҶДММ «Союзснаб – Таджикистан», воқеъ дар кўчаи Ҷ.Расулов 10⁰-и ноҳияи Синои шаҳри Душанбе, фаъолиятро катъ менамояд.
Ҳама арузи шикоят давоми як моҳ қабул карда мешавад.

ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ

Республика Таджикистан
Проект развития муниципальной инфраструктуры
ГРАНТ №.: H2000 TJ

Краткое описание: проведение круглого стола по обсуждению Плана управления окружающей средой (ПУОС) и Политика действий по переселению (ПДП) в рамках предлагаемого дополнительного финансирования для Проекта развития муниципальной инфраструктуры

- Правительство Республики Таджикистан в лице ГУП КМК готовит дополнительное финансирование для Проекта развития муниципальной инфраструктуры (ПРМИ) для рассмотрения Международной Ассоциацией Развития. В рамках подготовки дополнительного финансирования были разработаны План управления окружающей средой (ПУОС) и Политика действий по переселению (ПДП).

- Центр управления Проекта развития муниципальной инфраструктуры от лица ГУП КМК настоящим приглашает заинтересованные лица и организации для обсуждения ПУОС и ПДП и предоставления комментариев.

3. Заинтересованные участники могут получить дополнительную информацию в Центре управления проектом, электронный адрес: office@midp.tj и изучить документацию для переселения и/или защиты окружающей среды по указанному далее адресу, начиная с 10⁰⁰ утра до 16⁰⁰ вечера и на сайте: www.amcu.gki.tj

- Встреча будет проводиться в здании МБТИ на 2 этаже в Учебном Центре 3 февраля 14⁰⁰ часов. Все участники должны подтвердить свое участие до 16⁰⁰ часов 2 февраля 2012 года по адресу: Относительно обсуждений по городку Фархор круглый стол будет проводиться в здании Государственной исполнительной власти района Фархор 6 февраля в 11⁰⁰ часов. Все участники должны подтвердить свое участие до 16⁰⁰ часов 5 февраля 2012 года по адресу:

уллица Карабаева 56,
г. Душанбе,
Республика Таджикистан.
Телефон: (992372) 33 13 30/33 88 25

ЭЪТИБОР НАДОРАД

Дипломи силсилаи ШВ, №679473-и гумшуда, ки онро Донишгоҳи давлатии шаҳри Қўлоб ба номи А. Рўдакӣ соли 1995 бо қайди 238 ба Гулмадов Алишер Ихайнович додааст, эътибор надорад.

Патенти №0145934 бо РЯМ 0930047709-и гумшуда, ки онро Нозироти андозии ноҳияи Ҳисор 2 апрели соли 2011 ба Ҳамроев Султон Абдурахимович додааст, эътибор надорад.

Дафтарчаи имтиҳонии №240/01-и гумшуда, ки онро Донишгоҳи техникаи Тоҷикистон ба номи академик М. Осимӣ соли 2001 ба Гулов Хушшед Саломович додааст, эътибор надорад.

Билети донишҷўи №151/07-и гумшуда, ки онро Донишгоҳи технологияи Тоҷикистон соли 2007 ба Алимшоев Миришкар Мамадмусоевич додааст, эътибор надорад.

Дафтарчаи имтиҳонии силсилаи ГО, №9308-и гумшуда, ки онро Донишгоҳи аграрии Тоҷикистон ба номи Ш. Шохтемур соли 2009 ба Эмомалев Одинамуд Мирзоалиевич додааст, эътибор надорад.

Гувоҳномаи №09/528677 бо РМА 095286773-и гумшуда, ки онро Нозироти андозии ноҳияи Ҳисор 20 ноябри соли 2008 ба Нигматов Ибодуло Ҳикматович додааст, эътибор надорад.

Патенти №0046835-и гумшуда бо РЯМ 0730008383-и гумшуда, ки онро Нозироти андозии шаҳри Турсунзода 19 февралӣ соли 2010 ба сокини шаҳри Турсунзода, кўчаи Навоӣ 30 Расулова Мадинабону додааст, эътибор надорад.

Иттиҳоди ғамхонии рушди ғамхонии ва интиҳоби рушди

Садои мардум

САРМУҲАРИР ҶУМӢАХОН НАБОТОВ

«САДОИМАРДУМ»- ба забони тоҷикӣ.
Муассис- Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон.

Рўнома ба тарзи офсет дар КВД КТН «Шарқи озода», хёбони Саъдии Шерозӣ 16, ҷор шудааст.

ИНДЕКСИ ОБУНА - 68852

ҲАЙАТИ ТАҲРИРИЯ:
Неъматулло Солеҳов,
Абдулмаҷид Муродов,
Аъзам Сўроев, Тилло Неққадамов, Далер Мерғанов, Бурҳониддин Каримов

Рўномаи «Садои мардум» 29 октябри соли 2010 дар Вазорати фарҳанги Ҷумҳурии Тоҷикистон аз нав сабти ном шуд. Рақами қайд 0005/рз

Дар «Садои мардум» ба хотири чандандешагӣ матолибе низ нашр мешавад, ки идораи рўнома зимнан метавонад бо муаллифони ҳамақанда набошад ва масъулияти онро ба дўш нагирад. Ҳаҷми мавод (ғайр аз мақолаҳои расмӣ ва супориши) бояд аз шаш саҳифаи дунтервали зиёд набошад. Дастнависҳо ва суратҳо ба муаллифони пас гардонидида намешавад.

Ба ҷопаш 30 январӣ соли 2012, соати 18.00 ҷозат дода шуд. Адаби нашр 26000 нуса

НИШОНИИ МО: ш.Душанбе, хёбони Саъдии Шерозӣ 16. ТЕЛЕФОНҲО: қабулгоҳ - 238-53-71; Сармуҳаррир -238-56-03, факс- 221-36-04; муовини якум, роҳбари шабакаи муҳбирони махсус- 238-53-56; муовини - 238-54-52; котиби масъул - 238-59-32; муҳаррири шўъбаи иқтисодиёт ва иҷтимоиёт - 238-58-95; муҳаррири шўъбаи сохтори давлатӣ, қонунгузорӣ ва тартиботи ҳуқуқӣ - 238-52-97; шўъбаи маънавиёт, иттиҳодиҳои ҷамъиятӣ ва низоми қор - 238-58-93; муҳаррири шўъбаи номаҳо, ахбор, муносибатҳои байнипарлумонӣ ва робита бо ҷомеа - 238-58-91; муҳосиб - 238-53-49; шўъбаи эълон -238-54-57; муҳбирони махсус дар Ҳуҷанд - 91-700-48-02, ВМКБ - 93-592-70-46, Қўргонтеппа - 91-931-11-61, Қўлоб - 95-166-90-72, Рашт - 98-537-88-60, Истаравшан 2-61-08. ПОЧТАИ ЭЛЕКТРОНИИ МО: sadoinardum@yandex.ru

Навбатдори шумора
Д. Мерғанов

Тарроҳони компютери
И. Самохин ва Н. Исмомлова